

# STUDIES IN LINGUISTICS, CULTURE AND FLT

Volume 13, Issue 3 - 2025  
Research in  
English Studies and FLT



*Konstantin Preslavsky* University of Shumen  
Department of English Studies



This third issue of the thirteenth volume of *Studies in Linguistics, Culture, and FLT* is the end result of the work of the Department of English Studies, Faculty of Humanities, *Konstantin Preslavsky* University of Shumen.

*All issues in this volume have been published with the financial support from Project of the Bulgarian National Science Fund – Bulgarian Scientific Periodicals KP-06 NP 6/30 dated December 4, 2024. The Bulgarian National Science Fund bears no responsibility for the content or accuracy of the materials.*

**Editorial Board\***: Editor-in-chief: Prof. Roumyana Todorova, PhD (Bulgaria)

**Co-Editor-in-chief**: Assoc. Prof. Desislava Cheshmedzhieva-Stoycheva, PhD (Bulgaria)

Editors: Assoc. Prof. Carol Griffiths, PhD (Leeds University, UK); Prof. Dr. el-Sayed el-Aswad (Member of the American Anthropological Association, USA); Prof. Dr. Birsen Tütüniş (Istanbul Kültür University, Istanbul, Turkey); Prof. Dr. Habil Hristo Kyuchukov (University of Silesia, Katowice, Poland); Prof. Dr. Habil Berrin Aksoy (Atılım University, Ankara, Turkey); Assoc. Prof. Brînduşa-Mariana Amălancei, PhD (University of Bacău, Romania); †**Prof. D. Litt. Maya Pencheva** (Sofia University, Sofia, Bulgaria); Prof. Peter Gårdenfors (Lund University, Lund, Sweden); Assoc. Prof. Dr. Zeynep Z. Atayurt-Fenge (Ankara University, Ankara, Turkey); Assoc. Prof. Dr. Habil Anna Bączkowska (University of Gdańsk, Poland); Assoc. Prof. Mihaela Culea, PhD (University of Bacău, Romania); Assist. Prof. Abdullah Ahmed Zughaihi (English Department, Jazan University, Saudi Arabia); Assist. Prof. Joanna Mikosz, PhD (Lodz University, Lodz, Poland); Assoc. Prof. Irina Ivanova, PhD (Shumen University, Shumen, Bulgaria); Assoc. Prof. Dr. Cihat Atar (Sakarya University, Sakarya, Turkey); Assoc. Prof. Mamadou Abdou Babou Ngom, PhD (Cheikh Anta Diop University of Dakar, Senegal); Assist. Prof. Mira Bekar, PhD (Saints Cyril and Methodius University of Skopje, Skopje, Republic of North Macedonia); Giulia Magazzù, PhD (Gabriele D'Annunzio University of Chieti- Pescara, Italy)

**SILC is indexed and watched** by SCOPUS, Index Copernicus, ErihPlus, EBSCO, Directory of Open Access Journals, Scribd, Google Scholar, Directory of Research Journals Indexing (DRJI), ROAD – Directory of Open Access Scholarly Resources, RINZ, MLA Directory of Periodicals, MLA International Bibliography, Dimensions, National Centre for Information and Documentaion (ID 2775), ResearchBib, Mendeley, and MIAR.

**SILC is archived** in CEEOL (full texts, electronic), Bulgarian National Library St. St. Cyril and Methodius (full texts, print and electronic), Index Copernicus (full texts, electronic), and the Bulgarian Portal for Open Science (full texts, electronic).

\* *The Editorial Board bear no responsibility for the content or accuracy of the published articles.*

© Individual contributions: respective authors

© *Studies in Linguistics, Culture, and FLT*

© Asenevtsi Publishing, Sofia

e-ISSN 2534-9538; p-ISSN 2534-952X

<https://doi.org/10.46687>

Q3, SJR 2024: 0.12; ICV 2024 = 108.89;



*This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.*

# Contents

PREFACE.....	5
STUDENTS' PERCEPTIONS OF AI-SUPPORTED LANGUAGE LEARNING AND DIGITAL LITERACY: A THAI UNIVERSITY CASE STUDY <i>Atipat Boonmoh</i> .....	8
TPACK LEVEL AND PROFESSIONAL DEVELOPMENT STRATEGIES AMONG NOVICE AND EXPERIENCED EFL UNIVERSITY TEACHERS: INSIGHTS FROM INDONESIA <i>Berlinda Mandasari, Tommy Hastomo, Bambang Yudi Cahyono, Yazid Basthomi, Utami Widiati</i> .....	29
ASSESSING THE IMPACT OF GAMES AND VIDEOS ON ESL LEARNING IN JORDANIAN UNIVERSITIES <i>Samia A. Abu El-Haj, Hala Abu El Haj, Hala Mohammad Hashem Al-Khalidi</i> .....	50
AN ANALYSIS OF NEGOTIATION SEQUENCES IN A HIGHER EDUCATION EFL CONTEXT <i>Fatma Şeyma Koç, Simla Course</i> .....	67
PROBLEMS AND PROSPECTS OF TECHNOLOGY-ASSISTED LANGUAGE LEARNING AMONG UNDERGRADUATE STUDENTS IN SELECTED BANGLADESHI UNIVERSITIES <i>Rakib Al Hasan, Md. Jony Miah</i> .....	88
SUBTITLING IN THE CONTEXT OF TECHNOLOGY: TRANSLATING CULTURAL ELEMENTS IN <i>THE SIMPSONS</i> SERIES INTO ARABIC <i>Daiana Abdulsamad, Raed Al-Ramahi, Mohammad AlQudah</i> .....	113

NATURAL VS ARTIFICIAL INTELLIGENCE AND  
NEURAL MACHINE TRANSLATION IN SPECIALISED  
TRANSLATION: A COMPARATIVE STUDY

*Irina Stoyanova-Georgieva*..... 135

REVISITING JOHN DONNE’S METAPHORICAL LANGUAGE IN  
“MEDITATION 17”: A HERMENEUTIC READING

*Kuğu Tekin*, *Zeynep Rana Turgut*..... 149

FROM MARKERS TO MOVES: A PARADIGM SHIFT  
IN UNDERSTANDING INTERACTIONAL METADISCOURSE  
ACROSS CULTURES AND DISCIPLINES

*Ghada Ali AlGhamdi*..... 162